



Distr.: Limited
14 June 2014
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدورة الأربعون

بون، ٤-١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٤

البند ٦ من جدول الأعمال

البحوث والمراقبة المنهجية

البحوث والمراقبة المنهجية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) علماً بالمعلومات التي قدمتها الأطراف^(١) وبرامج ومنظمات البحوث الإقليمية والدولية العاملة في مجال بحوث تغير المناخ (المشار إليها فيما يلي ببرامج ومنظمات البحوث)^(٢) تحضيراً للحوار المتعلق بالبحوث^(٣) الذي سيجري خلال الدورة الحالية للهيئة الفرعية.

٢- ورحبت الهيئة الفرعية بالحوار المتعلق بالبحوث المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه، وأعربت عن تقديرها للأطراف على تقاسم المعلومات وعلى الإدلاء بآرائها بشأن احتياجات وأولويات البحوث. كما أعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (الهيئة الحكومية) ولبرامج ومنظمات البحوث على مساهماتها في هذا الحوار المتعلق بالبحوث.

٣- ودعت اللجنة الفرعية الأطراف وبرامج ومنظمات البحوث إلى أن تقدم، بحلول ٢٥ آذار/مارس ٢٠١٥، معلومات عن الدروس المستفادة والممارسات الجيدة في مجال بناء

(١) يمكن الاطلاع على المساهمات التي قدمتها الأطراف إلى الهيئة الفرعية على الموقع الشبكي: <http://unfccc.int/5901.php>.

(٢) يمكن الاطلاع على مساهمات المنظمات المراقبة على الموقع الشبكي: <http://unfccc.int/7482.php>.

(٣) يمكن الاطلاع على جدول الأعمال والعروض والمعلومات ذات الصلة الأخرى الخاصة بالحوار المتعلق بالبحوث على الموقع الشبكي: <http://unfccc.int/7663.php>.

القدرات المعرفية والبحثية، ولا سيما في البلدان النامية، مع مراعاة المعلومات المقدمة في الحوارات وحلقات العمل السابقة المتعلقة بالبحوث، والنتائج الواردة في تقرير التقييم الخامس للهيئة الحكومية^(٤). وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تتيح هذه المعلومات على الموقع الشبكي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وستشكل هذه المعلومات موضوع الحوار المقبل المتعلق بالبحوث، على أن تراعى كذلك المساهمات الواردة وفقاً للفقرة ٤ أدناه. وستنظر الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين (حزيران/يونيه ٢٠١٥) في ضرورة تنظيم حلقة عمل بشأن المواضيع المستخلصة من الحوار المتعلق بالبحوث.

٤- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٥ آذار/مارس ٢٠١٥، آراءها بشأن المواضيع المحتملة النظر فيها في إطار الحوار المتعلق بالبحوث الذي سيجري خلال الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية وما بعدها، على أن تؤخذ نتائج تقرير التقييم الخامس في الحسبان، وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تتيح تلك الآراء على الموقع الشبكي للاتفاقية.

٥- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً مع التقدير بنشر الهيئة الحكومية مساهمات الفريقين العاملين الثاني^(٥) والثالث^(٦) في تقريرها التقييمي الخامس، والبيانات التي أدلى بها ممثلو الهيئة الحكومية والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية في الدورة الأربعين للهيئة الفرعية. وأشارت الهيئة الفرعية إلى أهمية التقرير التقييمي الخامس بالنسبة إلى عملية الاتفاقية.

٦- ولاحظت الهيئة الفرعية أن الأمانة نظمت بناء على طلب الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والثلاثين^(٧) حلقة عمل في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ للنظر في المعلومات المتعلقة بالجوانب التقنية والعلمية للنظم الإيكولوجية ذات الخزانات الكثيفة الكربون التي لا تغطيها بنود أخرى من جدول الأعمال بموجب الاتفاقية، مثل النظم الإيكولوجية البحرية الساحلية في سياق الجهود المبذولة على نطاق أوسع للتخفيف والتكيف^(٨). وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومي إسبانيا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية على تقديم موارد مالية إلى تلك الحلقة.

(٤) تشجع الأطراف على تقديم مساهمات موحدة تتضمن آراءهم بشأن المعلومات المشار إليها في الفقرتين ٣ و ٤.

(٥) <<http://ipcc-wg2.gov/AR5>>، على الموقع الشبكي: <<http://ipcc-wg2.gov/AR5>>، Climate Change 2014: Impacts, Adaptation and Vulnerability

(٦) <<http://ipcc-wg2.gov/AR5>>، على الموقع الشبكي: <<http://ipcc-wg2.gov/AR5>>، Climate Change 2014: Mitigation of Climate Change

(٧) FCCC/SBSTA/2012/5، الفقرة ٥٠.

(٨) يمكن الاطلاع على المعلومات المتعلقة بحلقة العمل، بما في ذلك المساهمات الواردة والعروض المقدمة على الموقع الشبكي: <<http://unfccc.int/7797.php>>.

- ٧- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير المتعلق بحلقة العمل^(٩) المشار إليها في الفقرة ٦ أعلاه والتقرير المنهجي الذي اعتمدته الهيئة الحكومية في عام ٢٠١٣ فيما يتصل بالأراضي الرطبة^(١٠).
- ٨- ولاحظت الهيئة الفرعية أن نتائج حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٦ أعلاه قد تكون ذات صلة بعمل الأطراف المتعلق بالتخفيف والتكيف ضمن عمليات أخرى جارية في إطار الاتفاقية، مثل برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ.
- ٩- وشجعت الهيئة الفرعية برامج ومنظمات البحوث على مواصلة تبادل الخبرات والمعارف والآراء المتعلقة بجملة أمور، منها النظم الإيكولوجية ذات الخزانات الكثيفة الكربون، ويشمل ذلك عند الاقتضاء عناصر بناء القدرات، ولا سيما في البلدان النامية.
- ١٠- وشجعت الهيئة الفرعية أيضاً الجهود الرامية إلى مواصلة الحوار بين الأطراف وبرامج ومنظمات البحوث، بما يشمل الجهود المتعلقة بالفقرات ٦-٩ أعلاه.
- ١١- ودعت الهيئة الفرعية الهيئة الحكومية إلى الإحاطة علماً بعمل الهيئة الفرعية المتعلق بالبحوث والمراقبة المنهجية في مسائل تتصل بالنظم الإيكولوجية ذات الخزانات الكثيفة الكربون وذلك لدى نظر الهيئة الحكومية في العمل المستقبلي.
- ١٢- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن الأمانة أعدت، بناء على طلب الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والثلاثين^(١١)، تقريراً موجزاً عن تعزيز توافر المعلومات العلمية ذات الصلة بالاتفاقية والتعريف بها على الموقع الشبكي للاتفاقية^(١٢). ونظرت الهيئة الفرعية في المعلومات الواردة في ذلك التقرير، وطلبت إلى الأمانة مواصلة تعزيز توافر المعلومات العلمية والتعريف بها، بطرق منها شبكات التواصل الاجتماعي والنشرة الإلكترونية للاتفاقية وتقويم علم المناخ، وإدماج المعلومات العلمية المتاحة على الإنترنت من جانب الهيئة الحكومية وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة ذات الصلة. ودعت الهيئة الفرعية الأمانة إلى تقديم تقرير عن التقدم المحرز في هذا الشأن إلى الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين.
- ١٣- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآثار المقدرة المترتبة في الميزانية على الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة والمشار إليها في الفقرة ١٢ أعلاه. وطلبت إلى الأمانة اتخاذ الإجراءات المطلوبة منها في هذه الاستنتاجات رهنأ بتوافر الموارد المالية.

(٩) FCCC/SBSTA/2014/INF.1.

(١٠) 2013 Supplement to the 2006 Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories: Wetlands، على

الموقع الشبكي: <<http://ipcc-wg2.gov/AR5>>.

(١١) FCCC/SBSTA/2013/3، الفقرة ٦٩.

(١٢) FCCC/SBSTA/2014/INF، الفقرة ٥.